



DNI TWARDOGÓRY z gwiazdami

Za nami tegoroczne Dni Twardogóry, zorganizowane po raz 11. na placu OSP przy ulicy Kopernika. Tym razem, inaczej niż zwykle, muzyczną część święta gminy zainaugurował Chopin. Gratką dla fanów nieco lżejszych brzmień były występy zespołów: Pectus i DeMono oraz Stana Borysa i Budki Suflera.



str. 9



XX-LECIE SAMORZĄDU GMINNEGO

Dorobek ostatnich dwóch dekad jest więc godny pozazdroszczenia - o czym można się było przekonać 17 czerwca w Moszycach, podczas 41. uroczystej sesji rady miejskiej, zwołanej z okazji 20-lecia istnienia gminnych samorządów.

str. 3

Ani Mru-Mru w hali

Marcin Wójcik, Michał Wójcik i Waldemar Wilkołek wystąpili w Twardogórze.

str. 12

Czas na odpoczynek

Uczniowie twardogórskich szkół rozpoczęli wakacje. Najlepsi otrzymali nagrody burmistrza.

str. 14

Dolina Baryczy poleca

Hotel przy hali sportowo-widowskowej otrzymał prawo do posługiwania się znakiem promocyjnym „Dolina Baryczy Poleca”.

str. 17



MISS BIKINI

Najpiękniejsze polskie dziewczyny przyjechały do Twardogóry, by wziąć udział w uroczystej gali Miss Bikini Model International 2010, która odbyła się 27 czerwca na terenie kąpieliska.

str. 19

WAKACJE Z GOSIRem



turnieje piłki nożnej, siatkowej, spływ kajakowy i zajęcia plastyczne to tylko część atrakcji jakie przygotował Gminny Ośrodek Sportu i Rekreacji na tegoroczne wakacje

str. 20

KĄPIELISKO CZYNNE



pn, wt, cz-ndz 11.00 – 19.00
środa 10.00 – 18.00
nocne pływanie – środa
20.00 – 22.00

Dwie dekady twardogórskiego samorządu w ocenie burmistrza



Pierwsze czterolecie to okres rewolucji prawnej, komunalizacji majątku gminnego, chęć przebudowania wszystkiego i rozliczenia się z czasem. Nie braliśmy wzorców od innych, podpatrywaliśmy jak to robią i wyciągaliśmy wnioski. Kadencja 1994 – 1998 to dorosłość polityczna i czas sprzecznania się na temat wyższości demokracji nad systemem scentralizowanego zarządzania. Zwieńczeniem tej kadencji było m.in.: przejście oświaty w zakresie nauczania podstawowego, budowa szkoły w Twardogórze. Lata 1998 – 2002 to czas przełomu. Powrócił entuzjazm i chęć działania, które do dziś tworzą zupełnie nowe rozwiązania i ciągle starają się ten system udoskonalać. W tej kadencji rada podjęła decyzje, których realizacja miała przynieść wymierne korzyści. Powstała Strategia Rozwoju Miasta i Gminy na lata 2002 – 2015, Program Funkcjonowania Oświaty w latach 2000 – 2007, Program Gospodarki Odpadami Komunalnymi dla Gminy Twardogóra, Program Gospodarowania Gminnymi Zasobami Mieszkalnymi, Program Gospodarki Wodno-Ściekowej. To czterolecie charakteryzowało się też nowatorskim planowaniem finansami gminnymi, odejściem od teorii zadań nad i pod kreską, a przejściem do budżetu zadaniowego. Efektem realizacji wspomnianych programów była stabilizacja w zakresie wydatków bieżących i dynamika inwestycyjna z wykorzystaniem zewnętrznych środków finansowych z Banku Światowego, Funduszu Ochrony Środowiska czy Totalizatora Sportowego. Praca, która nami zawładnęła, spowodowała, że nim się spostrzegliśmy, już należało pracować w IV kadencji samorządu. Od 2002 roku zaczął się czas gospodarności i rozwoju, pojawiły się nowe możliwości. Mimo trudnych procedur pozyskiwania pieniędzy na realizację inwestycji, wykorzystujemy je maksymalnie. Na 10 możliwości z programu SAPARD sięgamy aż po 8. Jest to zasługa naszych mieszkańców, którzy postawili na takich, a nie innych przedstawicieli, aby w ich imieniu sprawowali władzę. W latach 2003–2005 spośród ośmiu zadań współfinansowanych z programu SAPARD realizujemy i zarazem eliminujemy największą bolączkę dla naszej gminy - budujemy Stację Uzdatniania Wody. W latach 2002-2006 zrealizowaliśmy aż 139 inwestycji i 87 remontów. Średnio daje to po 30 zadań inwestycyjnych i prawie 20 remontów rocznie. W latach 2006 - 2010 następuje najwyższy wzrost dynamiki inwestycyjnej i remontowej w naszej gminie. Dzięki wielomilionowej kwocie środków własnych, z funduszy Unii Europejskiej, Banku Światowego i wielu innych instytucji zrealizowaliśmy wymarzone przez mieszkańców inwestycje strategiczne, poprawiające jakość i wygodę życia. W trosce o to, aby nasi mieszkańcy byli zdrowi i mogli żyć w zdrowym środowisku wyremontowaliśmy ośrodki zdrowia w Twardogórze, Goszczu i w Grabownie Wielkim. Twardogórski ośrodek zdrowia wyposażyliśmy w nowoczesny sprzęt medyczny, zadbaliliśmy o całotygodniową opiekę medyczną. W partnerstwie została uruchomiona rehabilitacja. Troszczyliśmy się o najsłabszych, którzy otrzymali należne zasiłki i dodatki oraz bezpłatne posiłki. Zbudowaliśmy Stację Uzdatniania Wody, zakończyliśmy budowę wodociągów oraz przebudowaliśmy składowisko odpadów komunalnych na potrzeby naszych mieszkańców. Segregację odpadów opanowaliśmy na 100% powierzchni gminy. Doprowadziliśmy gaz ziemny do Twardogóry i zbudowaliśmy 16 gminnych kotłowni gazowych. Zadbaliśmy o to, aby nasi mieszkańcy byli bezpieczni, ponieważ wybudowaliśmy drogi: m.in. w Twardogórze (ulice: Poznańska, Krzywa, Kilińskiego, Rzemieślnicza, Ogrodowa, część ul. Długiej);

w Sądżycach, Chelstowie, Grabownie Wielkim, Domasławicach, Goszczu, Drogoszowicach i z Łazisk do Brzezin. Wybudowaliśmy lub przebudowaliśmy chodniki: m.in. w Twardogórze (ulice Trzebnicka, Rzemieślnicza, Kilińskiego, Oleśnicka, Norwida, Słowackiego, Prusa, Przyjaciół Żołnierza, 1-go Maja, Plac Targowy, Ratuszowa, Plac Piastów, Wrocławska) i ul. Sycowska w Goszczu oraz chodniki przy blokach w Grabownie Wielkim. Wybudowaliśmy parkingi w Twardogórze przy łączniku ul. Ogrodowej z ul. Kopernika i na Placu Piastów. Bardzo zaawansowaliśmy prace związane ze zmianą organizacji ruchu pojazdów w naszym mieście. Zakończyliśmy przebudowę płyty Rynku w Twardogórze. Zmodernizowaliśmy całe oświetlenie drogowe w naszej gminie i dobudowaliśmy nowe punkty – było ich tylko 1050, a obecnie jest ich ponad 1600. Pamiętaliśmy o propozycjach dla dzieci i młodzieży... Oświata to przecież przyszłość naszej gminy. Wybudowaliśmy salę gimnastyczną w Goszczu i Grabownie Wielkim oraz przebudowaliśmy szkołę w Grabownie Wielkim. Modernizujemy szkołę SP 1 w Twardogórze, gdzie docelowo do 2011 roku wybudujemy salę gimnastyczną. Zadbaliśmy o estetyczny wygląd wszystkich obiektów szkolnych. Wyposażyliśmy każdą ze szkół w pracownię komputerową, a w gimnazjum urządziliśmy nowoczesne pracownię multimedialne i przedmiotowe oraz elektroniczny system monitorowania. Przebudowaliśmy przedszkole. Sprawdziło się samodzielne zarządzanie finansami przez dyrektorów naszych szkół. Przeznaczaliśmy do ich dyspozycji dodatkowe pieniądze na organizację ponadprogramowych zajęć oraz na wydatki związane z podnoszeniem kwalifikacji i doskonaleniem zawodowym nauczycieli. Od września 2006 roku w twardogórskich szkołach dzieci od klasy pierwszej uczą się języka obcego, a wszystkie szkoły raz w tygodniu mają zajęcia wychowania fizycznego na krytym basenie. Dbając o wykształcenie mieszkańców, również zadbaliliśmy o ich sprawność fizyczną. Bardzo dużo pieniędzy wydawaliśmy na utrzymanie i budowę nowych obiektów sportowych. Oprócz budowy sal gimnastycznych w Goszczu i Grabownie Wielkim, rozbudowaliśmy stadion sportowy w Twardogórze i zmodernizowaliśmy stadiony w Goszczu oraz Grabownie Wielkim. Dziś posiadamy nowoczesny basen kąpielowy i sztuczne lodowisko, wspaniałe szatnie i płyty piłkarskie. Urządziliśmy 24 place zabaw, które są już prawie we wszystkich miejscowościach, w tym 9 w Twardogórze. Wytyczyliśmy ponad 100 km szlaków turystycznych rowerowych i pieszych. Piętą achillesową Twardogóry była oferta kulturalna dla mieszkańców, jednak i na tym polu udało się uzyskać duże osiągnięcia. Wysokie wymagania i oczekiwania kulturalne naszych mieszkańców traktowaliśmy i traktujemy bardzo poważnie. Stworzyliśmy szkołę muzyczną, powołaliśmy dętą orkiestrę gminną, uruchomiliśmy pięć świetlic w Nowej Wsi, Domasławicach, Goszczu, Grabownie Wielkim i Sosnowcu oraz w Twardogórze (tzw. harcówka), w których odbywają się zorganizowane zajęcia prowadzone przez instruktorów. Zbudowaliśmy nowoczesną halę sportowo-widowiskową z pełnowymiarową areną sportową, z widownią na 1200 miejsc, sceną oraz z zapleczem hotelowym dla 30 osób. W ten sposób wypełniliśmy brak dużego ośrodka kultury z przeznaczeniem na zawody sportowe i wydarzenia kulturalne. Nie byłoby tej rzeczywistości, gdyby nie determinacja nas wszystkich, za co wszystkim serdecznie dziękuję.

Jan Dzugaj

Burmistrz
Miasta i Gminy Twardogóra

XX-LECIE SAMORZĄDU GMINNEGO

Niewiele w Polsce gmin wielkością zbliżonych do Twardogóry może się pochwalić tak dużą dynamiką inwestycyjną i ilością środków pozyskanych z zewnątrz. Dorobek ostatnich dwóch dekad jest więc godny pozazdroszczenia - o czym można się było przekonać 17 czerwca w Moszycach, podczas 41. uroczystej sesji rady miejskiej, zwołanej z okazji 20-lecia istnienia gminnych samorządów. Oprócz obecnych władz gminy, przybyli na nią radni minionych czterech kadencji, byli burmistrzowie, kierownicy referatów urzędu, dyrektorzy oraz kierownicy gminnych jednostek organizacyjnych, właściciele, prezesi i dyrektorzy wielu przedsiębiorstw, sołtysi, a także miejscowi księża. Oczywiście byli też ci, którzy nieprzerwanie od 20 lat pełnią



41. Sesja Rady Miejskiej odbyła się w świetlicy w Moszycach

województwie jest trudno „czepiać” się gminy, poprzez jej organy – prelegent dał przykład, jednocześnie przyznając: – Mamy jeszcze problemy z określeniem, kto jest podmiotem administracji w gminie? Konstytucja powie, że gmina, samorząd terytorialny lub jednostka samorządu terytorialnego, natomiast samorządowe ustawy ustrojowe powiedzą, że wspólnoty. I właśnie „wspólnotę” dr Lisowski uznał za najwłaściwszy kierunek aktywności na poziomie gminy lub powiatu, mimo wszystko ubolewając, że za dużo jest w prawie różnych określeń na podmiot władzy w gminie. – W czym imieniu działa wójt albo burmistrz? Abstrakcyjnego podmiotu prawa, czy wspólnoty samorządowej? – dociekał. Na koniec życzył wszystkim wytrwania w impecie wspólnotowo-administracyjno-samorządowym, a także bycia mądrzejszym od ustawodawcy, który często błądzi. – 8 marca 1990 r. Sejm uchwalił ustawę o samorządzie terytorialnym, a 27 maja odbyły się pierwsze w pełni demokratyczne wybory – przypomniał przewodniczący Stanisław Adamski. Poinformował, że radnych wszystkich pięciu kadencji było w sumie 70, jak również zapoznał zebranych z krótkim podsumowaniem najważniejszych samorządowych wydarzeń z ostatnich 20 lat. Po nim głos zabrał burmistrz Jan Długaj, przyznając, że w 1990 r. wielu takich jak on, tzw. młodych wilków, dopiero zaczynało swą pracę w administracji publicznej. Burmistrz w latach 1990-1998, a obecnie starosta Zbigniew Potyrała nawiązał do słów papieża z 1979 r.: „Niech zstąpi duch Twój i odnowi oblicze ziemi. Tej zie-

mi”, wyrażając satysfakcję, że przyszedł mu budować podwaliny twardogórskiego i powiatowego samorządu. O swych 9-letnich obserwacjach miejscowej rzeczywistości opowiedział też kustosz miejscowej Bazyliki Mniejszej ksiądz Ryszard Jeleń. – Nie ma konfliktu między wójtem a plebanem – zażartował, pozytywnie wypowiadając się o współpracy z władzami gminy. Zasłużeni dla rozwoju miejscowego samorządu odebrali pamiątkowe statuetki, po czym, tak samo jak na początku, mieli przyjemność wysłuchać Twardogórskiej Orkiestry Dętej pod kierownictwem Stanisława Miśkiewicza.



dr Piotr Lisowski - wiceprezes SKO

swę funkcję w lokalnym samorządzie, czyli: burmistrz Jan Długaj, jego zastępca Jan Bernacki oraz sekretarz Janina Czekajło. Najpierw minutą ciszy uczczono pamięć zmarłych radnych: Franciszka Fedyka, Stanisława Dunajczyka, Waldemara Konarzewskiego, Andrzeja Lizaka i Jana Kuliga, a potem inauguracyjny wykład wygłosił dr Piotr Lisowski – wiceprezes Samorządowego Kolegium Odwoławczego we Wrocławiu, adiunkt na Wydziale Prawa, Administracji i Ekonomii Uniwersytetu Wrocławskiego. Jego referat „Aspekt podmiotowy w samorządzie gminnym” zawierał tezę, że w ciągu ostatnich 20 lat organy administracji samorządowej się sprawdziły, świetnie wykorzystując organizacyjną swobodę, którą daje im prawo. – Mówiąc kolokwialnie,



Jan Długaj pracuje w lokalnym samorządzie nieprzerwanie od 20 lat



Uczestnicy jubileuszowej sesji

20 LAT TWARDOGÓRSKIEGO SAMORZĄDU W PIGUŁCE «1990»

2.06: I sesja rady gminy, której otwarcia dokonuje przewodniczący Terytorialnej Komisji Wyborczej Stefan Kulas. Obrady prowadzi Franciszek Fedyk. Skład rady: Henryk Bajcar, Jan Bernacki, Stanisław Dunajczyk, Jan Dżugaj, Franciszek Fedyk, Romuald Froński, Jan Gierus, Marek Glabisz, Mirosław Grabowski, Alojzy Kulig (przewodniczący), Jan Kulig, Waldemar Konarzewski, Piotr Kozioł, Józef Mielnik, Jan Pawlak, Zbigniew Pawlik, Ryszard Pieślak, Zbigniew Potyrała, Jerzy Stekiel, Jerzy Szustka, Jan Wyglądacz, Andrzej Zarówny; 8.06: rada wybiera na burmistrza Zbigniewa Potyręłę i powołuje Irenę Pater na stanowisko kierowniczkę USC; 28.06:

członkami zarządu zostają: Henryk Bajcar, Mirosław Grabowski, Józef Mielnik. Skarbnikiem gminy zostaje Henryk Lisek, a sekretarzem Janina Czekajło. 14.09: radny Alojzy Kulig jest powołany na stanowisko wiceburmistrza. 20.10: przewodniczącym rady gminy zostaje Jan Dżugaj. Uchwalono pierwszy budżet na 2001 r., w którym wydatki i dochody wynoszą 6 900 000 zł.

«1991»

17.09: po śmierci Franciszka Fedyka radnym zostaje Zdzisław Daniec.

«1992»

12.03: rada uchwała plan inwestycyjny budowy budynku centrali automatycznej za kwotę 900 mln zł i rurociągu wodociągowego na trasie Twardogóra - Goszcz za kwotę 2,5 mld zł; 30.04: z członkostwa w zarządzie rezygnuje Mirosław Grabowski, którego zastę-

puje Jan Bernacki; 1.10: rada przejmuje prawa i obowiązki wojewody wrocławskiego w stosunku do utworzonego SZPZOZ.

«1993»

11.03: przewodniczący Jan Dżugaj informuje radnych o propozycjach Syco-wa i Milicza w kwestii ewentualnego przystąpienia do ich powiatów. Udział w sesji bierze prof. Leon Kieres.

«1994»

2.07: odbywa się inauguracyjna sesja rady II kadencji, którą otworzył Jan Dżugaj. Ślubowanie składają: Stanisław Adamski, Henryk Bajcar, Adam Bałabuszko, Jan Bernacki, Andrzej Burda, Andrzej Drapiewski, Jan Dżugaj, Czesław Graczyk, Mieczysław Kowalski, Piotr Kozioł, Alojzy Kulig, Jan Kulig, Andrzej Lewoniuk, Józef Mielnik, Jan Pawlak, Zbigniew Pawlik, Ryszard Pieślak, Zbigniew Potyrała, Jerzy Stekiel, Aleksandra Szczepanik, Bogdan Szewczyk, Jan Wajda. Sesję prowadzi radny-senior Jan Kulig. Przewodniczącym ponownie zostaje wybrany Jan Dżugaj, burmistrzem Zbigniew Potyrała, a wiceburmistrzem Alojzy Kulig. W zarządzie zasiadają: Stanisław Adamski, Czesław Graczyk, Jan Bernacki.

«1995»

12.01: rada podejmuje uchwałę w sprawie budowy szkoły podstawowej w Twardogórze przy ul. Batorego. W głosowaniu imiennym 17 radnych jest za,



Podczas sesji wręczono pamiątkowe statuetki



4 przeciw; 30.01: w budżecie gminy po stronie dochodów widnieje kwota 5 800 000 zł, a wydatków 6 500 000 zł; 28.04: na kierownika USC powołana zostaje Maria Kaczmarek, a na jej zastępczynię Anna Humeniuk; 29.08: społeczną komisję mieszkaniową tworzą: Józef Pańczyszyn, Jan Jędrzycko, Józef Szczęch, Bernard Franc, Jerzy Szustka.

«1996»

9.02: bezrobocie w gminie wynosi prawie 21%; 28.06: rada miejska podejmuje uchwałę o nadaniu nazw ulic w Goszczu.

«1997»

21.02: podjęta zostaje uchwała o reorganizacji szkół podstawowych - od 1.09.1997 r. tworzy się dwie jednostki organizacyjne gminy: szkoły podstawowe przy ul. Batoiego i Jadwigi; 23.05: szkoła przy ul. Batoiego otrzymuje imię Jana Pawła II.

«1998»

27.05: odbywa się ostatnia sesja rady miejskiej II kadencji. 29.10: radny-senior Bronisław Żegliński prowadzi obrady rady III kadencji. Ślubowanie składają: Adam Bałabuszko, Jan Bernacki, Florian Dobras, Andrzej Drapiewski, Jan Dżugaj, Romuald Froński, Jan Jędrzycko, Mieczysław Kowalski, Alojzy Kulig, Jan Kulig, Andrzej Lewoniuk, Anna Ławniczak, Ryszard Mak, Józef Pańczyszyn, Jan Pawlak, Mieczysław Plizga, Seweryn Skorupka, Jerzy Ste-

kiel, Bogdan Szewczyk, Anna Wrześniacka, Andrzej Zarówny, Bronisław Żegliński. Przewodniczącym zostaje wybrany Jan Dżugaj. 12.11: stanowisko burmistrza obejmuje Alojzy Kulig; 18.11: zastępcą burmistrz zostaje Jan Bernacki, a w zarządzie zasiadają: Andrzej Zarówny, Adam Bałabuszko, Mieczysław Kowalski.

je Alojzy Kulig, którego zastępuje Jan Dżugaj. Stanowisko przewodniczącego obejmuje Andrzej Zarówny, a jego miejsce w zarządzie zajmuje Mieczysław Plizga.

«2001»

23.11: ślubowanie składa radna Ewa Pienio, po radnym i burmistrzu Alojzym Kuligu.



Starosta Zbigniew Potyrała wręcza list gratulacyjny burmistrzowi Janowi Dżugajowi za dwudziestoletnią pracę w samorządzie

«1999»

26.02 i 3.03: rada podejmuje uchwały w sprawie likwidacji szkół filialnych w Grabownie Małym, Łaziskach i Nowej Wsi oraz w sprawie założenia gimnazjum nr 1.

«2000»

22.03: z funkcji burmistrza rezygnu-

«2002»

27.06: rada miejska dokonuje podziału gminy na 15 okręgów wyborczych; 8.10: odbywa się ostatnia sesja rady III kadencji; 15.11: radny-senior Jan Kulig prowadzi pierwszą sesję rady IV kadencji. Ślubowanie składają: Stanisław Adamski, Jan Bernacki, Ryszard

Gąsior, Józef Hliwa, Andrzej Hnat, Mieczysław Kowalski Jan Kulig, Andrzej Lizak, Liviu Pecican, Mieczysław Plizga, Jerzy Skrzypiec, Bogdan Szewczyk, Jan Wajda, Piotr Wajda, Andrzej Zarówny oraz nowo wybrany burmistrz w pierwszych demokratycznych wyborach - Jan Dżugaj. Przewodniczącym

ny przewodniczącym rady miejskiej.

«2005»

24.05: odbywa się uroczysta sesja z okazji 15-lecia samorządów z udziałem wojewody Stanisława Łopatowskiego. „Krzyże zasługi” odbierają: Jan Dżugaj, Jan Bernacki, Mieczysław Kowalski, Alojzy Kulig, Zbigniew Potyrała; 5.12:

Krzysztof Krawczyk, Jolanta Krzywańska, Wojciech Maślak, Andrzej Moczulski, Liviu Pecican, Edyta Piasecka, Beata Pięta, Bogdan Szewczyk, Andrzej Zarówny. Przewodniczącym zostaje Stanisław Adamski, a jego zastępczynią Beata Pięta; 30.11: burmistrz Jan Dżugaj składa ślubowanie; 14.12: powołana zostaje komisja społeczna ds. mieszkań na czele z przewodniczącym Stanisławem Adamskim.

«2007»

1.02: powołana zostaje rada społeczna przy SZ PZOZ na czele z przewodniczącym Janem Dżugajem; 22.02: rada podejmuje uchwałę o wygaśnięciu mandatów radnych: Jana Bernackiego i Bogdana Szewczyka; 26.06: Andrzej Obiegło i Witold Szydełko odbierają zaświadczenia o wyborze na radnych i składają ślubowanie; 6.09: podjęta zostaje uchwała o nadaniu kortom tenisowym im. Jana Kuliga; 26.10: kierowniczką USC zostaje Anna Humeniuk; 23.11: zastępcą kierownika USC zostaje Anna Olek.

«2008»

15.02: rada miejska nadaje imię Polskich Noblistów SP nr 1 w Twardogórze; 28.03: rada miejska podejmuje uchwałę o likwidacji SP w Chelstowie; 27.06: na skarbnika rada powołuje Izabelę Kłosowską oraz stwierdza wygaśnięcie mandatu Jolanty Krzywańskiej; 2.10: Piotr Barański odbiera zaświadczenie o wyborze na radnego.

«2009»

29.10: rada nadaje Gimnazjum nr 1 w Twardogórze imię Polskich Olimpijczyków

«2010»

17.06: odbywa się uroczysta sesja z okazji 20-lecia istnienia samorządu gminnego w Twardogórze.



Wiceprzewodnicząca Rady Miejskiej Beata Pięta wręcza statuetkę Wiceburmistrzowi Janowi Bernackiemu

zostaje wybrany Andrzej Zarówny; 2.12: Jan Dżugaj składa ślubowanie wobec radnych; 6.12: burmistrz przedstawia ostatnie sprawozdanie z pracy zarządu miasta i gminy Twardogóra; 23.12: Jan Bernacki zrzeka się mandatu radnego i zostaje powołany na stanowisko wiceburmistrza.

«2003»

18.06: radnym zostaje wybrany Robert Orlikowski, który składa ślubowanie i odbiera zaświadczenie o wyborze.

«2004»

6.02: Stanisław Adamski zostaje wybra-

na radę miejską podejmuje trzy uchwały w sprawach: nazwania części pl. Piastów skwerem im. Jana Pawła II; wzorów i barw flagi gminy Twardogóra; hejnału gminy.

«2006»

25.05: rada uchwala statuty sołectw; 26.10: odbywa się uroczysta sesja kończąca IV kadencję; 23.11: uroczysta sesja rady V kadencji. Obrady otwiera radny-senior Jan Bernacki. Ślubowanie składają radni: Stanisław Adamski, Jan Bernacki, Barbara Franc, Andrzej Hnat, Mieczysław Kowalski, Piotr Kozioł,

Wmurowali kamień węgielny

Kamień węgielny pod budowę nowej sali gimnastycznej przy Szkole Podstawowej nr 1 w Twardogórze wmurowano 25 czerwca. W ceremonii uczestniczyli burmistrz Jan Dżugaj, przewodniczący rady miejskiej Stanisław Adamski, dyrektor Maria Lidia Gerus, uczniowie oraz rodzice. Uroczystość powiązana była z zakończeniem roku szkolnego. Umieszczony też został akt erekcyjny pod budowę sali, akt

erekcyjny nadania szkole imienia Polskich Noblistów, uchwała nr XXXVI/244/09 Rady Miejskiej w Twardogórze z dnia 17 grudnia 2009 r. w sprawie budżetu gminy na rok 2010, zdjęcie szkoły z okresu poprzedzającego rozpoczęcie inwestycji, 1 grosz będący nanoczęścią kosztu robót budowlanych, Twardogórski Informator Samorządowy nr 2 (105) 2010, projekt sali gimnastycznej i dziennik Rzeczpospolita z 25 czerwca 2010 r.



Przewodnicząca szkoły Zuzanna Kraska wmurowuje kamień węgielny

■ Kontrole w urzędzie

- Ostatnia przed wakacjami sesja rady miejskiej odbyła się 25 czerwca. Ważnym oświadczeniem rozpoczął ją burmistrz Jan Dżugaj, który zapewnił, że realizacja wszystkich założeń budżetowych przebiega bez zakłóceń. – Wszystko jest pod kontrolą – podkreślił, informując, że twardogórski samorząd otrzymał dotację na halę sportowo-widowską przy ul. Wrocławskiej w wysokości ponad 2 700 000 zł.

– Obciążeni jesteśmy „na maksa” – nie krył burmistrz i nawiązał do kolejnej kontroli, trwającej właśnie w naszym magistracie. Pięć dni po Regionalnej Izbie Obrachunkowej na 2,5 miesiąca weszła Najwyższa Izba Kontroli, która kontroluje zadania inwestycyjne realizowane od 2004 roku, a współfinansowane ze środków unijnych. – Pracownicy są u kresu wytrzymałości, ponieważ kontrole, które mieliśmy i mamy, zajmują nam potężną ilość czasu – przyznał Jan Dżugaj. Zakomunikował również wszystkim, że ze strony RIO padły zarzuty, iż klub sportowy Wiwa Goszcz ze środków publicznych opłacał swych zawodników. – Spisywano umowy i dokonywano dla nich wypłat za to że dla przyjemności grają w piłkę, za to, że w ogóle wychodzili na boisko – wymienił. – Ostatecznych wniosków RIO jeszcze nie mamy, ale pewne spostrzeżenia już zostały z nami omówione – dodał.

■ Gospodarka odpadami

- O realizacji gminnego programu gospodarki odpadami, jak co roku, mówił wiceburmistrz Jan Bernacki. Przypominał, że segregacja w gminie rozpoczęła się dziewięć lat temu latem, a ilość posegregowanych odpadów, do odbioru których upoważniony jest wyłącz-

nie ZGKiM, systematycznie rośnie. – Choć mamy jeszcze spore rezerwy – zauważył. Zastępca burmistrza zwrócił również uwagę na ciągły i drastyczny wzrost wysokości opłaty śródomiskowej, poprzez którą ustawodawca chce „zachęcić” poszczególne podmioty do większej segregacji. W 2009 r. opłata śródomiskowa wynosiła 100 zł za 1 tonę odpadów, w 2008 - 75 zł, podczas gdy w 2002 tylko 13,80 zł. W sumie w zeszłym roku w gminie Twardogóra zostało zebranych 2146 ton odpadów. Zmieszanych (nieposegregowanych) było 1990 ton, natomiast posegregowanych 156 ton, czyli 7,3 proc. w stosunku do całości. – A więc nie jest to szokujący wynik, bo nawet w naszym województwie są gminy wykazujące nawet 30 proc. – podkreślił Jan Bernacki. W dalszej części swego wystąpienia wiceburmistrz przywołał opracowane niedawno przez Ministerstwo Środowiska nowe założenia do ustawy o odpadach. Pozwalają one gminie samej podjąć decyzję, czy odpady będą należeć do niej, czy, tak jak obecnie, pozostaną własnością każdego z nas. Jeszcze przed częścią związaną z podejmowaniem uchwał, przyjęto sprawozdanie z przebiegu zmian w planie zagospodarowania gminy w latach 2006-2010 i informację o tegorocznej ofercie wakacyjnej dla dzieci.

■ Podjęto uchwały w sprawach:

- zaciągnięcia pożyczki długoterminowej w kwocie 1 550 000 (od 2011 r. do 2013 r.) na budowę sieci kanalizacji sanitarnej w Chełstowie, Chełstówku, Sosnowce i Drogoszowicach.

- zaciągnięcia pożyczki długoterminowej w kwocie 2 694 000 zł (od 2012 r. do 2014 r.) na budowę sieci kanalizacji sanitarnej wraz z przebudową dro-

gi gminnej w Moszycach.

- zaciągnięcia kredytu długoterminowego w kwocie 3 500 000 zł (od 2011 r. do 2014 r.) na budowę sieci kanalizacji sanitarnej w Sądziejach i Drogoszowicach.

- udzielenia pomocy finansowej dla województwa w formie dotacji wynoszącej 275 000 zł na przebudowę skrzyżowania drogi wojewódzkiej nr 448 (ul. Wielkopolska i Ratuszowa) z drogą powiatową nr 1480D (ul. Wrocławska) w rondo typu małego wraz z przebudową infrastruktury technicznej w Twardogórze.

- zmian budżetu i w budżecie gminy na 2010 r. Dochody zostały zmniejszone o 4 753 534 zł do kwoty 38 041 183 zł, natomiast wydatki o 508 734 zł do kwoty 49 693 006 zł.

- zmiany uchwały Nr XXVIII/198/09 z 19.02.2009 r. w sprawie Wieloletniego Programu Inwestycyjnego na lata 2009-2015.

- określenia szczegółowego sposobu konsultowania z organizacjami pozarządowymi i podmiotami wymienionymi w art. 3 ust. 3 ustawy o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie projektów aktów prawa miejscowego w dziedzinach dotyczących działalności statutowej tych organizacji.

- przystąpienia do sporządzenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego dla terenu położonego w obrębie Twardogóry.

- zatwierdzenia Planów Odnowy Miejscowości na lata 2010-2017 dla: Sądziej, Grabowna Małego, Dąbrowy i Olszówki.

- zatwierdzenia planu pracy na drugie półrocze 2010 r. komisji: strategii i rozwoju, rewizyjnej oraz budżetowo-finansowej.

Zasłużeni dla obronności

Srebrne medale za zasługi dla obronności kraju, przyznane przez Ministra Obrony Narodowej 27 maja 2010 r., otrzymali: Józefa Lelonek, Maria Smolis, Anna Wilk, Jan Wilk. Odznaczenia wręczali: ppłk Bolesław Zawadzki i burmistrz Jan Dżugaj.



» Rachmistrzowie zapukają do naszych drzwi

Przypominamy, że, zgodnie z instrukcją organizacyjną w sprawie sposobu przeprowadzania Powszechnego Spisu Rolnego, od 9 do 23 sierpnia 2010 roku, rachmistrzowie spisowi przeprowadzą obchód przedspisowy tj. weryfikację kompletności gospodarstw rolnych, ich położenie na mapie cyfrowej oraz ustalenie brakujących punktów adresowych. Natomiast od 8 września do 31 października rachmistrzowie będą przeprowadzali spis rolny. Na terenie gminy Twardogóra zostało wyznaczonych czworo rachmistrzów do przeprowadzenia Powszechnego Spisu Rolnego: Malwina Chrabańska, Kamila Dżugaj, Dorota Mak-Wypych i Łukasz Gargula. Gminny Komisarz Spisowy – burmistrz Jan Dżugaj, powołał Gminne Biuro Spisowe, które tworzą: Janina Czekajło - zastępca Gminnego Komisarza Spisowego (kierownik GBS), Krzysztof Górecki - lider gminny - członek GBS, Helena Gotkiewicz - członek GBS.

» Komunikat M-GOPS

Zgodnie z art. 3 i 4 ustawy o zmianie ustawy o świadczeniach rodzinnych oraz ustawy o świadczeniach opieki zdrowotnej finansowanej ze środków publicznych (Dz. U. z 31.03.2010 r. Nr 50 poz. 30) od 31 marca 2010 r. przy ubieganiu się o jednorazową zapomogę z tytułu urodzenia się dziecka („becikowe”), jak również o dodatek do zasiłku rodzinnego z tytułu urodzenia dziecka, wymagane jest przedłożenie zaświadczenia lekarskiego lub zaświadczenia wystawionego przez położną, potwierdzającego, co najmniej jedno badanie kobiety w okresie ciąży przez lekarza ginekologa lub położną.

» Księgi wieczyste on-line

Od 16 czerwca br., bez wychodzenia z domu, każdy może bezpłatnie zająrzeć do księgi wieczystej. Wystarczy znać jej numer oraz mieć dostęp do komputera z dostępem do Internetu i wejść na stronę: <http://ekw.ms.gov.pl>. System umożliwia przeglądanie tylko tych ksiąg, które zostały wpisane do Centralnej Bazy Danych Ksiąg Wieczystych.

„Chopin w dwóch kolorach”, czyli kwintesencja polskości w małej świątyni



Głównym organizatorem koncertu było nowo powstałe stowarzyszenie VIVA ART

Kościółek pw. św. Trójcy znów zaczął tętnić życiem, a ściślej mówiąc – muzyką przez duże „M”. 4 czerwca w tej odrestaurowanej świątyni zabrzmiał Fryderyk Chopin. Wszystko to zaśluga naszego samorządu oraz nowo powstałego stowarzyszenia Viva-Art, które otrzymało od gminy dotację w wysokości 9 900 zł i które było głównym organizatorem piątkowego koncertu „Chopin w dwóch kolorach”. Pomagał Gminny Ośrodek Sportu i Rekreacji. W ten wzniosły sposób gmina Twardogóra włączyła się w obchody 200. rocznicy urodzin Fryderyka Chopina, znakomitego polskiego kompozytora i pianisty. Melomanów przybyło tak wiele, że w kościółku z trudem można było znaleźć choć jedno wolne miejsce. – Wielkim naszym marzeniem było, aby Dni Twardogóry rozpoczęły się wydarzeniem kulturalnym, którego jeszcze u nas nie

było – przyznał burmistrz Jan Dżugaj. – Niech to dzisiejsze spotkanie będzie początkiem nowych praktyk. Jedenaste Dni Gminy uważam za otwarte – oznajmił. W świat muzyki Chopina słowem wprowadziła wszystkich Krystyna Pietranek-Kulis, śpiewem artystki związane z teatrami muzycznymi w Łodzi, Krakowie, Poznaniu i Wrocławiu: sopranistka Jolanta Bobras i mezzosopranistka Danuta Nowak-Półczyńska, którym na fortepianie akompaniował Marek Pająk. „Dwa kolory” symbolizowały dwa żeńskie głosy: wysoki, czyli sopran liryczny i bardzo niski – alt. Śpiewaczki, w duecie lub solo, zaprezentowały kilkanaście miniatur wokalnych. Zabrzmiały m.in. takie utwory jak „Poseł”, „Pierścień”, „Smutna rzeka” czy „Życzenie”. – Chopin nie lubił grać w dużych salach. Wolał małe, kameralne obiekty, właśnie takie, jak ten kościółek – przypomniała Krystyna Pietranek-Kulis, która twardogórski kościółek nazwała „salonem muzycznym”. Można się było również dowiedzieć, że fortepian naszego wielkiego kompozytora przemawiał polskością, gdyż pisał utwory, które już od samego początku uznawane były za kwintesencje polskości. Targały nim sprzeczności. Był kompozytorem romantycznym, ale nie lubił romantycznej sztuki i muzyki. Uwielbiał Jana Sebastiana Bacha. Jego umysł był bardzo pogodny, wesoły, ale serce miał tęskne. Kiedy Robert Schumann usłyszał w 1830 r. w Wiedniu jego koncert, zachwycony powiedział: „Panowie czapki z głów, oto geniusz”.



Twardogórzanie licznie przybyli na koncert

Za nami tegoroczne Dni Twardogóry, zorganizowane po raz 11. na placu OSP przy ulicy Kopernika. Tym razem, inaczej niż zwykle, muzyczną część święta gminy zainaugurował Chopin. Gratką dla fanów nieco lżejszych brzmień były występy zespołów: Pectus i DeMono oraz Stana Borysa i Budki Suflera.

Szczęśliwa „jedenastka”

W tym roku niebiosy okazały się łaskawe i przez cały weekend pogoda była wręcz wymarzona do wspólnej zabawy. Nie spadła ani jedna kropelka deszczu, mimo że wcześniej prawie codziennie lało. Wielkie muzyczne świętowanie zespół Pectus rozpoczął od „Życia na dystans”, by później zaprezentować nie mniej znane „To, co chciałem Ci dać”, „Jeden moment”, „Tańczę” czy „Duchy”. Niezniszczalne przeboje „Znów jesteś ze mną”, „Statki na niebie”, „Zostańmy sami”, „Kochać inaczej” czy „Moje miasto nocą” – zaśpiewał z kolei Andrzej Krzywy z zespołem DeMono. Rozkołysana publiczność ani myślała iść do domu po występach głównych gwiazd. Czekala na tę mniejszą, ale swoją, lokalną, czyli zespół Witiw Band, który tworzą: Andrzej Witiw, Ewa Bieliniś, Radosław Kuczyń-



Za kulisami: Tomasz Zeliszewski i Stan Borys

ski, Hanna Figura i Przemysław Witiw. W niedzielę, podobnie jak w sobotę, na scenie prezentowali się utalentowani muzycznie uczniowie z miejscowych szkół. Po występie Twardogórskiej Orkiestry Dętej pod kierownictwem Stanisława Miśkiewicza, przed widownią stanął jego imiennik Stan Borys z towarzyszącą mu wrocławską grupą Imię Jego 44. – Guzek, czy Borys? – postanowiliśmy rozwiać wszelkie wątpliwości. – Moje właściwe imię i nazwisko brzmi Stan Borys – odpowiedział artysta, nie kryjąc swej fascynacji Stanami Zjednoczonymi, dokąd wyjechał ponad 30 lat temu. – Ameryka zawsze będzie do przodu w stosunku do tego, co się dzieje na świecie. W każdej dziedzinie. Najpierw Ameryka,



Wokaliści Budki Suflera: Felicjan Andrzejczak, Krzysztof Cugowski oraz Romuald Czystaw

potem Kanada, a dopiero później świat – wyraził przekonanie. Kiedy wszedł na scenę, po wykonaniu piosenki „Niczey” głośno krzyknął: „W Twardogórze są sami twardzi ludzie, z serca i z umysłu”. Utwór „Szukam przyjaciela” zadeedykował burmistrzowi i innym organizatorom, natomiast kolejny swemu bratu, który przyjechał do Twardogóry z San Diego. Był też „Spacer dziką plażą”, „Anna”, no i „Jaskółka”. Tłum gęstniał z każdą chwilą, co oznaczało, że czas na największą gwiazdę twardogórskich Dni Gminy czyli Budkę Suflera. Lublinianie rozpoczęli od „Snu o dolinie”, potem można było usłyszeć „Twoje radio”,



Klawiszowiec Budki - Romuald Lipko

„To nie tak miało być”, „Bał wszystkich świętych”, a następnie Krzysztofa Cugowskiego na parę utworów zastąpił Romuald Czystaw, który brał udział w nagraniu trzech albumów studyjnych Budki: „Na brzegu światła” (1978), „Ona przyszła prosto z chmur” (1980) i „Za ostatni grosz” (1982). Swoją występowanie zakończył piosenką „Nie wierz nigdy kobiecie” i tym razem na

scenę wszedł kolejny były wokalista „Suflerów” – Felicjan Andrzejczak. Swym charakterystycznym zachrypniętym głosem zaśpiewał m.in. „Jolkę” i „Noc komety”. – Byłem cały czas. Działalem, nagrywałem, a że na moje nowe piosenki nie było takiego boomu jak na „Jolkę”, wielu ludziom się wydawało, że gdzieś zniknąłem. Kiedy mniej pracowałem z Budką, nagrywałem z Jarkiem Kukulskim, Rysiem Sygitowiczem, Darkiem Kozakiewiczem i paroma innymi kompozytorami. Niestety, niektóre media za bardzo mnie kochają – ubolewał nad tym, że tak mało go w środkach masowego przekazu. „Jeden raz”, „Takie tango”, „Cisza”, „Tango Milonga”, „Jest taki samotny dom” – to inne wielkie przeboje zagrane przez Budkę w Twardogórze. Na koniec Cugowski, Andrzejczak i Czystaw wspólnie zaśpiewali „Piąty bieg”, a burmistrz Jan Długaj ze sceny oświadczył: „Zrobiliśmy więcej, niż planowaliśmy”. Tradycyjnie już święto Twardogóry zwińczył pokaz sztucznych ogni.



Tomasz Szczepanik - lider grupy Pectus

Dni Twardogóry 2010

w obiektywie





Kameralnie w Moszycach

Koncert Kwartetu Wrocławskiego, w ramach III Międzynarodowego Festiwalu Muzyki Kameralnej w Oleśnicy, odbył się 26 czerwca w świetlicy środowiskowej w Moszycach. Tadeusz Melka (wiolonczela),

Sylwia Puchalska (skrzypce), Andrzej Woźnica (skrzypce) i Zbigniew Czarnota (altówka) zaprezentowali program składający się głównie z utworów skomponowanych przez tzw. klasyków wiedeńskich: Wolfganga Ama-

deusza Mozarta i Ludwiga van Beethovena. Repertuar pierwszego z nich muzycy wykonali w dwóch blokach. Program jednego zawierał Serenadę G-dur „Eine Kleine Nachtmusik” (Allegro, Romans andante, Menuetto), natomiast drugiego – Divertimento (Allegro, Andante i Vivace). Przy okazji prowadzący koncert Tadeusz Melka przypomniał jedną z anegdot o Mozarcie. – Będąc jeszcze małym chłopcem otrzymał zaproszenie na obiad do cesarza Józefa II. Ponieważ przy stole zachowywał się bardzo swobodnie i wesoło, jego zachowanie dotknęło obecnych tam generałów do tego stopnia, że powiedzieli o tym cesarzowi. Ja-

kież było ich zdziwienie, gdy władca roześmiał się i rzekł: „Mozarta zostawcie w spokoju. Generałowie rodzą się codziennie, Mozart – tylko jeden raz”. Kolejną anegdotę licznie przybyli melomani usłyszeli o Beethovenie, po czym Tadeusz Melka zapowiedział: Kwartet c-moll op. 18 nr 4, Allegro ma non tanto, Scherzo, Menuet i Allegro. Na koniec wrocławianie wykonali dwa tanga Astora Piazzoli. Drugie z nich, z filmu „Zapach kobiety”, zadeedykowali wiceburmistrzowi Janowi Bernackiemu, inicjatorowi koncertu, który dwa dni wcześniej obchodził imieniny. Nie obyło się bez bisów.



Muzycy zaprezentowali utwory tzw. klasyków wiedeńskich

Dobry żart, Ani Mru-Mru jest wart

W lutym ubiegłego roku bawiła nas Neo-Nówka, a 19 maja roku bieżącego zrywaliśmy boki przy kolejnym znanym i lubianym kabarecie. Tym razem był nim Ani Mru-Mru, czyli Marcin Wójcik, Michał Wójcik i Waldemar Wilkołek, przy czym dwaj pierwsi braćmi bynajmniej nie są. Znowu hala sportowo-widowiskowa pękała w szwach, bo, jak podkreślali niektórzy widzowie, „takich okazji się nie przepuszcza”. Lublinianie mieli przyjechać już w kwietniu, ale ich wy-

stęp został odwołany z powodu wprowadzenia żałoby narodowej. Zaprezentowali repertuar zupełnie nowy, przeplatany tym starszym. Wszystko okrasili doskonałą aktorską grą, zabawą słowem i prostymi skojarzeniami, wywołującymi uśmiech na twarzach ponad 1000 przybyłych miłośników dobrego humoru. Na pierwszy ogień poszła piosenka o emigracji pt. „Inwazja”, którą artyści zaśpiewali odziani w sukienki w szkocką kratę, z żołnierskimi hełmami na głowach. O tym, że każdy człowiek ma jakiś osobisty nałóg, przekonywali w „Klinice uzależnień”. – Nie jestem alkoholikiem, bo piję tylko w imieniny – cieszył się jeden z pacjentów. – No tak, ale czyjeś imieniny są przecież codziennie – zmartwili go koledzy. W „Pierwszym razie, czyli Gienku i jego inicjacji” zgromadzeni do końca sądzili, że chodzi o „ten” pierwszy raz, jednak okazało się, że w specjalnej kabynie Gienek nie robił nic złego, tylko zwyczajne paszportowe zdjęcie. O chłopie, który



Kabareciarze zaprosili do udziału w skeczu Andrzeja z widowni

kopniakiem zrzucił smoka do rzeki, ratując w ten sposób królestwo, opowiadał numer „Król i wieśniak”. Ten drugi w nagrodę miał dostać za żonę królową, na co chętnie przystał, bo, jak przyznał, nigdy nie wierzył, że uda mu się kiedyś dostać królową w zamian „za” własną żonę. W „Celi” więźniowie popisali się swoją znajomością dotyczącą „państw i miast”, a w skeczu o policjancie pomagającym zagubionemu mężczyźnie odnaleźć żonę, można było usłyszeć dwie śmieszne zagadki. Na ko-

niec „Mruczaki” zaprosiły na scenę Andrzeja z publiczności, któremu założyli koszulę w kratę i kask. Kiedy zabrzmiał przebój zespołu Village People „Y.M.C.A.”, „kabareciarze” wybiegli przebrani za kowboja, policjanta i Indianina i zaprezentowali własny taneczny układ do tego utworu. Andrzej pisał razem z nimi, co widzowi bardzo przypadło do gustu. Po dwóch bisach artyści zeszli ze sceny, by jeszcze długo rozdawać autografy i sprzedawać swoje płyty.



Michał Wójcik

- Prace malarskie w Szkole Podstawowej nr 2 i Gimnazjum nr 1 w Twardogórze wykonają dwie firmy: Ładne Wnętrze s.c. J.W. Lenda z Twardogóry za 46 691,52 oraz Zakład Ogólnobudowlany OLMAX Michał Zimnicki z Wrocławia za 21 252,89 zł.

- Ulice Długą i Gdańską przebudowuje Spółka Jawna GEMBIĄK MIKSTACKI z Krotoszyńska. Inwestycja pochłonie 602 791,33 zł. Dotychczas zostały wykonane prace rozbiórkowe istniejących nawierzchni, wymieniono podbudowę z warstwą odsączającą, wymieniono krawężniki i częściowo nawierzchnię chodników. Prace trwają jednocześnie przy ulicy Długiej i Gdańskiej. Obecnie wykonywana będzie wysepka przy skrzyżowaniu ulic Długiej, Grunwaldzkiej, Dąbrowskiego i Gdańskiej, gdzie będzie obowiązywała nowa organizacja ruchu. Zmiany będą także przy skrzyżowaniu ulic Długiej i Jadwigi. Całość inwestycji zostanie zakończona na początku sierpnia.

- Trwa przebudowa ulicy Sportowej wraz z infrastrukturą. Wykonane zostały sieci podziemne: odcinek kanalizacji sanitarnej i wodociągu oraz odwodnienie. Wykupiono także grunty od osób prywatnych w celu poszerzenia pasa drogowego. Prace prowadzi Spółka Jawna GEMBIĄK MIKSTACKI z Krotoszyńska za 1 310 094,45 zł. Termin zakończenia inwestycji przewidziany jest na 20 września.



Widać już zarys sali gimnastycznej przy SP 1. Konsorcjum „Michalski” z Leszna zakończyło prace ziemne, wykonało przyłącza sanitarne oraz fundamenty. Rozpoczęto budowę ścian. Koszt inwestycji to 3 578 435,95 zł. Zakończenie budowy przewidziane jest do marca przyszłego roku.

- Ta sama firma rozpoczyna przebudowę drogi relacji Gola Wielka – Chełstów za 1 025 521,56 zł, której efektem końcowym będzie 819 mb nawierzchni bitumicznej o szerokości 3,5 – 4,5 m z kanalizacją deszczową.
- Dobiega końca przebudowa chodników przy Placu Piastów. Kostką brukową zostały także wyłożone chodniki przy ulicy Powstańców. Firma KAN-WOD Jana Pawlaka z Twardogóry wykonująca prace za 249 997,80 zł powinna je zakończyć w pierwszej dekadzie lipca. Zostały jeszcze do zainstalowania elementy małej architektury jak kosze, słupki, gablota.
- Ruszyła przebudowa chodników przy Placu Kolejowym i ul. Paderewskiego,

w które gmina zainwestuje 115 434,66 zł. Przedsiębiorstwo Handlowo - Usługowe Tomasz Oziębły z Namysłowa ma na wywiązanie się z umowy, termin do 29 lipca. Ten sam wykonawca zakończył właśnie układanie chodników przy ulicy Róż i Tulipanów.

- Urząd Wojewódzki wydał nam pozwolenie na budowę ronda przy skrzyżowaniu ulic Wielkopolskiej, Ratuszowej i Wrocławskiej. Inwestycja będzie realizowana przez Gminę Twardogóra przy współfinansowaniu Powiatu Oleśnickiego (25% kosztów) oraz Samorządu Województwa Dolnośląskiego (50 %) na podstawie zawartych porozumień. W najbliższym czasie zostanie ogłoszony przetarg na realizację inwestycji.

- Przedsiębiorstwo Usługowe EKOLAS z Przygodzic rozpoczęło prace w terenie mające na celu zagospodarowanie na cele rekreacyjno-wypoczynkowe terenu wzdłuż rzeki Skoryni w Twardogórze. Prace ruszyły równolegle od strony ulicy Wielkopolskiej i od strony torów kolejowych przy ul. Wojska Polskiego. Czekamy na pozwolenie na budowę. W międzyczasie wykonywane są prace porządkowe. Inwestycja za 1 674 850,31 zł potrwa do 15 października br. Nad pracami nadzór sprawuje Biuro Nadzoru i Realizacji Inwestycji Edward Rewerski z Wrocławia, które złożyło ofertę w przetargu nieograniczonym na kwotę 12 078 zł.

- Dobiega końca realizacja zadania pn. Zakup i wdrożenie technologii informacyjno-komunikacyjnych w SZPZOZ w Twardogórze. Obecnie trwają szkolenia użytkowników nowego oprogramowania do obsługi przychodni w Twardogórze, Grabownie Wielkim i Goszczu oraz wykonywana jest sieć komputerowa. Spółka z o.o. ONS z Krakowa dostarczyła 27 komputerów z drukarkami oraz serwer. Jest już prawie gotowa strona internetowa ośrodka zdrowia. W najbliższym czasie pilotażowo zostanie uruchomiona elektroniczna rejestracja. Informatyzacja SZPZOZ pochłonie 212 280 zł, z czego 165 204,47 zł stanowi

dofinansowanie ze środków Unii Europejskiej.

- Za 1 829 659,56 zł została wybudowana kanalizacja w Chełstówku. Przedsiębiorstwo Budownictwa Inżynierskiego HYDROBUD Sp. J. Ireneusz Makaruś, Andrzej Rygiel z Księginic k/Lubina prowadzi właśnie prace porządkowe i rozruchy. Także w Sosnowcu prace kanalizacyjne kończy Zakład Górniczy HYDROWIERT Fitzner Ludmira i Waldemar z Milicza oraz Przedsiębiorstwo Budownictwa Inżynierii EKO – INŻYNIERIA Sp. z o.o. z Ostrowa Wielkopolskiego. Tu inwestycja kosztowała 594 987,97 zł. Nadal trwa budowa kanalizacji w Chełstowie za 4 777 772,35 zł oraz w Drogoszowicach i Sądorzęcach za 6 756 602,90 zł. Ten, największy zakres inwestycji w tej części gminy, wykonuje Przedsiębiorstwo Budowlane „COMPLEX-BUD” z Jelcza Laskowic. Termin zakończenia prac zgodnie z umową to koniec 2010 roku.



PROGRAM
REGIONALNY
NARODOWA STRATEGIA WSPÓŁNOTY



Projekty współfinansowane przez Unię Europejską z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego dla Województwa Dolnośląskiego na lata 2007-2013

Wakacje czas zacząć

Jak zawsze na zakończenie roku szkolnego, burmistrz nagrodił wyróżniających się uczniów i ich nauczycieli. Szkoła Podstawowa nr 1: Aparat cyfrowy za najwyższą średnią (5,7) otrzymał Michał Kuc z kl. VI. Nagrody za osiągnięcia konkursowe trafiły do: Katarzyny Pękali (kl. VI), Michała Nowaka (kl. VI) i Aleksandry Bury (kl. III). Doceniono pracę matematyczki Małgorzaty Dryki. W SP nr 2 najwyż-

szą średnią (5,58) uzyskała Aleksandra Gąsior (kl. VI), a w SP w Goszczu Aleksandra Cieślik (5,44). Za wyniki w nauce (średnia 5,6) oraz udział w licznych konkursach nagrodzona została Aleksandra Burdek (kl. VI) z SP w Grabownie Wielkim. Z tej samej szkoły książkę od burmistrza otrzymał uczeń kl. III Krzysztof Bednarski. W Gimnazjum nr 1 najwyższą średnią może się pochwalić uczennica kl. III Magdalena Gąsior

(5,77), która odebrała kamerę. Książkami nagrodzono również jej wyróżniające się koleżanki i kolegów: Aleksandrę Kaszczyszyn (kl. II), Krzysztofa Legierskiego (kl. II), Łukasza Wielocha (kl. II), Bartosza Ławniczaka (kl. III) i Karolinę Cieślik (kl. II). Nagrodzeni nauczyciele z Gimnazjum nr 1 to: Gabriela Gratzke, Anna Kalaruz, Jolanta Szydełko, Waldemar Czajkowski i Dorota Siemaszko-Babij.



Szkoła Podstawowa w Grabownie W.



Szkoła Podstawowa nr 2



Szkoła Podstawowa w Goszczu

PO EGZAMINACH

Znane są już wyniki tegorocznych egzaminów pisanych przez naszych gimnazjalistów, którzy w części humanistycznej uzyskali średnią 29,6, w części matematyczno-przyrodniczej – 23, w części języka angielskiego – 28 i w części języka niemieckiego – 29,5. Wyniki powiatowe: H – 29,9, MP – 23,2, JA – 28,9, JN – 28,2. Województwo: H – 30,3, MP – 23,4, JA – 32,5, JN – 29. Kraj: H – 30,34, MP – 23,9, JA – 30, JN – 29,3.

Gminna średnia, jeżeli chodzi o wyniki sprawdzianów na zakończenie nauki w naszych szkołach podstawowych, wyniosła w tym roku 22,8. Średnia powiatowa to 24,5, wojewódzka – 24,3, a krajowa – 24,6. Tak samo jak rok temu, najlepiej w gminie Twardogóra sprawdzian napisali uczniowie SP nr 2, uzyskując średnią 23,8. Wynik SP w Grabownie Wielkim to 23,7, SP nr 1 – 22,5, SP Goszcz – 21.



Gimnazjum nr 1



Szkoła Podstawowa nr 1

Odwiedzili nas Szkoci

Na zaproszenie dyrektora Elżbiety Stępień, grupa 20 uczniów i 4 nauczycieli z Katolickiej Szkoły Podstawowej im. Jana Pawła II z Viewpark w Szkocji złożyła 13.06 wizytę w SP 2 w Twardogórze. Na uroczystym apelu Szkoci zaprezentowali program artystyczny dotyczący kultury, geografii i historii ich kraju. Polscy uczniowie powitali ich w języku angielskim, a następnie odbyła się prezen-

tacja multimedialna na temat obu krajów, uwieńczona hymnem szkockim i polskim. W kolejnych dniach pobytu w Polsce uczniowie zwiedzili Wadowice, Kraków, Wieliczkę, a na zaproszenie burmistrza Jana Dżugaja złożyli wizytę w Ratuszu, gdzie otrzymali okolicznościowe upominki. W dniu wyjazdu spotkali się ze swymi rówieśnikami z Gimnazjum nr 1 im. Polskich Olimpijczyków.



Uczniowie ze Szkocji odwiedzili twardogórski ratusz

Uwaga Sołtysi!

30 września upływa termin składania wniosków do burmistrza o dofinansowanie zadań w ramach funduszu sołeckiego

Przywieźli 11 medali!



Twardogórskie Echo może pochwalić się wieloma sukcesami

Młodzicy pozazdrościli juniorom i juniorom młodszemu, którzy z czempionatu kraju przywieźli 11 medali i wyrównali ich wynik. Worek z medalami rozwiązał Dawid Kaźmierczak. Zawodnik ten jako pierwszy stanął na drugim stopniu podium w rzucie młotem, uzyskując wynik 32,44 m. Również srebro w tej samej konkurencji zdobyła Aleksandra Puka. Rzucony przez nią młot wylądował na 33,87 metrze. „Krótkie” płotki były

popisem Kacpra Schuberta, który nie dał szans pozostałym rywalom, pokonując 110 m najszybciej, bo w czasie 15,47 s. Kacper będzie reprezentował województwo w międzynarodowym meczu Dolna Saksonia, Liberec, Dolny Śląsk – rozegranym w sierpniu, w Bautzen. Lekkoatleci Echa nie zawiedli również w dysku, dorzucając kolejne dwa srebrne medale. Mateusz Ławniczak osiągnął wynik 42,95 m, Aleksandra Puka 30,85 m. Po

zmaganiach dyskoboli swoją rozgrzewkę rozpoczęli oszczepnicy. – Nasza trójka stworzyła bardzo emocjonujący konkurs, w którym losy ważyły się do ostatniego rzutu – informuje Waldemar Czajkowski. Dawid Kaźmierczak zdobył srebro z wynikiem 45,51 m, Mateusz Ławniczak brąz z wynikiem 44,27 m, a zaraz za podium na czwartym miejscu stanął Krzysztof Cięciel z nowym rekordem życiowym 42,06 m. W skoku o tyczce lekkoatleci Echa zdobyli dwa medale – Szymon Olszański srebro (2,60), a Błażej Sobczak brąz (2,00). W biegu na 300 m ppł Kacper Schubert minimalnie przegrał zwycięstwo i w rezultacie musiał zadowolić się srebrem oraz rekordem życiowym 41,52 s. Jedyną reprezentantką Twardogóry w rzucie oszczepem, po bardzo emocjonującym konkursie, wywalczyła brązowy

medal i „życiówkę” 32,02 m. Tuż za podium stanął Marek Rządczyk. W biegu na 1000 m uzyskał rezultat 3.01,58 i do medalu zabrakło mu 0,10 sekundy. Bez medali, za to z rekordami życiowymi powrócili Maciej Dziegielewski (300 m ppł/44,92 s i 110 m ppł/19,01s), Szymon Olszański (300 m ppł/46,42 s) oraz Błażej Sobczak (300 m ppł/51,33 s). Nasza najmłodsza reprezentantka Echa Natalia Kuraś w biegu na 100 m uzyskała czas 14,74 s, a na 300 m - 48,51 s. – To bardzo udany występ. W klasyfikacji klubowej zajęliśmy piąte miejsce, pozostawiając za sobą wiele dużych klubów lekkoatletycznych – ocenia trener Waldemar Czajkowski. Wraz z nim zawodników Echa przygotowywali Paweł Olszański i Jaromir Sobczak. Pełna relacja wraz z galerią zdjęć znajduje się na stronie www.echo.dzla.pl.

Promowali talenty

Finał konkursu „Jestem Twórcą” odbył się 13 maja. Od czterech lat szkoły skupione w Dolnośląskim Stowarzyszeniu na Rzecz Uzdolnionych prezentują tutaj dorobek swoich uczniów. W tym roku do finału zakwalifikowała się młodzież gimnazjów z Oleśnicy, Milicza, Namysłowa, Kobierzyc, Góry i Twardogóry. Ideą konkursu jest promowanie twórczych i utalentowanych gimnazjalistów, ich pasji i zainteresowań. Zgłaszane są projekty o charakterze badawczym, pomocy naukowo-dydaktycznych a także prace autorskie, będące realizacją zainteresowań i pasji. Komisja konkursowa w składzie: dyrektor SP 2 Elżbieta Stępień, Urszula Konopko, Janina Tomaszewska-Baran,

Maria Kucharska oraz przewodniczący komisji starszy wizytator Marek Sieczka wysłuchała prezentacji prac w trzech kategoriach tematycznych: humanistycznej, przyrodniczej i artystycznej. I miejsce w kategorii humanistycznej zajęli uczniowie Gimnazjum nr 2 w Namysłowie Karol Chwedczuk, Julia Zając, Justyna Burkiewicz, Wioletta Łosiewicz i Adrian Szoldra, którzy przedstawili reportaż „Złota legenda Ziemi Namysłowskiej”. II miejsce zajęli uczniowie Gimnazjum w Twardogórze (Krzysztof Legierski, Magdalena Cudzanowska, Jagoda Jankowska). Redaktorzy gazetki Gim-Nas-Tyka zaprezentowali przygotowany przez siebie jeden numer tego biuletynu. W kategorii



W tegorocznej edycji konkursu wzięło udział 6 szkół

prac przyrodniczych I miejsce zajął Krzysztof Legierski z Gimnazjum nr 1 w Twardogórze z pracą pt. „Wpływ światła na rośliny”. II miejsce zajął Paweł Kuriata (twardogórskie gimnazjum), który pokazał przygotowane przez siebie Perfumy. Ostatnią nagradzaną kategorią były prezentacje artystyczne. I miejsce przypadło uczennicom Gimnazjum w Twardogórze - Annie Bednarskiej (rysunki), Monice Malczyszyn,

Katarzynie Przyślak, Żanecie Żylak i Klaudii Marcinkowskiej. Napisały one teksty do albumu pt. „Jacy jesteście”. Tradycją stało się wyróżnianie specjalną nagrodą gimnazjów, które posiadają najwięcej finalistów w danej edycji konkursu. W tym roku tytuł „kuźni talentów” przypadł twardogórskiemu gimnazjum. Szkoła otrzymała, ufundowaną przez burmistrza, nagrodę - bezprzewodowy mikrofon.

Biblioteka czuje, że jest ważna

Uczestnicząca w Programie Rozwoju Bibliotek placówka czuje, że jej rozwój, przyszłość i jakość świadczonych usług jest ważna dla władz,

przedstawicieli innych jednostek gminnych, lokalnych liderów, prywatnych przedsiębiorców i miejscowych twórców. Do koalicji zostali

zaproszeni: burmistrz Jan Dżugaj, sołtysi Adam Bednarski z Grabowna Wielkiego i Marian Brodziuch z Goszcza, lokalne artystki Joanna Chomiuk, Ola Maria Kirchmann oraz Danuta Wojtkiewicz, prywatni przedsiębiorcy Krzysztof Dysma i Ryszard Kałużny, kierowniczka MOPS-u Bożena Dżugaj, dyrektorzy szkół Maria Lidia Gerus i Dorota Siemaszko-Babij, prezes stowarzyszenia Viva-Art Barbara Franc, pracownice świetlic Dorota Banasiak-Franc i Ewa Głęb, astroamator Henryk Kry-

giel, a także inspektor do spraw promocji i rozwoju gminy Katarzyna Sobczyk-Pienio. Spotkanie inauguracyjne poprowadziła ze strony biblioteki Beata Pięta oraz koordynator odpowiedzialny za funkcjonowanie partnerstwa na Dolnym Śląsku Paweł Antoniewicz. Powołana koalicja będzie służyć wsparciem organizacyjnym i merytorycznym w inicjatywach podejmowanych przez bibliotekę, co w przyszłości ma przynieść korzyści użytkownikom biblioteki i lokalnej społeczności.



Twardogórska biblioteka gościła uczestników spotkania

Uroczyste otwarcie wystawy „Młodzi Artyści Twardogóry” odbyło się 7 czerwca w publicznej bibliotece

Talenty na miarę Picassa

Prezentowane prace plastyczne dzieci pochodzą z prowadzonego przez Joannę Chomiuk ogniska plastycznego „Atelier 43”, które działa od dwóch lat. Swoim talentem i doświadczeniem wspiera je emerytowana nauczycielka Danuta Wojtkiewicz. Na zajęciach, które mają za zadanie rozwijanie kreatywności i uwrażliwianie dzieci na sztukę, najmłodsi są zapoznawani z różnymi technikami plastycznymi: ceramiką, malarstwem, masą papierową, decoupage, batikiem, witrażem i innymi. Na zajęcia przychodzą dzieci w wieku od 3 do 12 lat. Na wystawie w twardo-

górskiej bibliotece zostało zaprezentowanych prawie 350 prac. Są to m.in.: ceramiczne żółwki, gekony i żmijki; motyle i anioły, ceramika użytkowa, wykonane z masy papierowej maski i koty, świnki i koty z gąbek, witraże z bibułki, rysunki na tkaninach, tekturach, brzośdach i płótnach. Na otwarcie wystawy licznie przybyła młodzież, autorzy prac z rodzinami oraz zaproszeni goście. Uroczystego otwarcia dokonali Joanna Chomiuk oraz burmistrz Jan Dżugaj, który był również fundatorem poczęstunku dla gości. Plastyczka zaproponowała też dzieciom zabawę edu-



Mali twardogórzanie chętnie biorą udział w zabawach plastycznych

cyjną z puzzlami. Młodzi artyści mieli za zadanie pokolorować poszczególne elementy puzzli, a następ-

nie ułożyć z nich rysunki. Ułożone puzzle przedstawiały zabytkowe budynki Twardogóry.



Lato, lato wszędzie...

Członkowie stowarzyszenia „Potęga Lasu” powitali słońko na kajakach. 20 czerwca poszli do urn, a potem na kajaki. Start był w Miliczu. Na wodę ruszyło 57 osób. Wszystkich powitali prezes Dawid Wesołowski i członek Zarządu Stowarzyszenia Mariusz Zieliński. Trasa spływu prowadziła z Milicza do Rudy Żmigrodzkiej, z przerwą na ognisko na tamie w Niezgodzie. Wszystkim dopisały humory i pogoda. Zapraszamy na następną naszą imprezę.



Hotel otrzymał pozytywną ocenę kapituły, a tym samym prawo do posługiwania się znakiem promocyjnym „Dolina Baryczy Poleca” w roku 2010/2011

Hotel przy hali sportowo-widowiskowej poleca Dolina Baryczy

Nabór wniosków trwał do 7 maja. Do konkursu na użytkowanie znaku promocyjnego „Dolina Baryczy Poleca”, ogłoszonego przez Lokalną Grupę Działania „Partnerstwo dla Doliny Baryczy” we współpracy z Fundacją Doliny Baryczy, można było składać wnioski w kategoriach: produkty (rolno-spożywcze i rękodzielnicze) oraz usługi (noclegowe, gastronomiczne, rekreacyjne i edukacyjne). Wpłynęło ich w sumie 48: 28 na produkty (z cze-

go 18 wniosków złożonych na przedłużenie prawa do posługiwania się znakiem) oraz 20 wniosków na usługi (z czego 13 - przedłużenie prawa do posługiwania się znakiem). 2 czerwca, podczas posiedzenia związanego z oceną złożonych wniosków, kapituła przyznała prawo do posługiwania się znakiem promocyjnym „Dolina Baryczy Poleca” 27 produktom lokalnym i 19 usługom. Dodatkowo 7 wnioskodawcom, m.in. hotelowi w Moszycach, znak

został przyznany warunkowo, co oznacza, że musi urozmaicić i połączyć swoją ofertę z innymi dostępnymi usługami, zlokalizowanymi na terenie Doliny Baryczy, zwłaszcza w zakresie turystyki aktywnej. Dwoóm wnioskodawcom kapituła odmówiła prawa do dalszego posługiwania się znakiem. Z naszej gminy w tej samej kategorii znak został przyznany Gospodarstwu Agroturystycznemu „Hubert” Ryszarda Wróblewskiego z Poręb.



Sauna przy hotelu

Dzieci wypoczywają nad morzem

Już po raz dziesiąty dzieci w wieku od 8 do 15 lat z gminy Twardogóra wyjechały na dwutygodniowe kolonie. 40-osobowa grupa wypoczywa w ośrodku kolonijnowo-wczasowym w Mrzeżynie od 26 czerwca. Wyjazd został zorganizowany i sfinansowany przez gminę, która przeznaczyła na ten cel 29 520 zł. Także Caritas Parafialny zorganizował dzieciom kolonie w Przedborowie od 14. do 21 lipca. Gmina opłaci im przejazd w dwie strony. Wyjedzie 36 osób. Kolejnych 10 młodych mieszkańców naszej gminy będzie wypoczywać w Pustkowie koło Rewala. Organizator tego wyjazdu, czyli kuratorium oświaty, przyznało Twardogórze 10 miejsc i za pośrednictwem Miejsko-Gminnego Ośrodka Pomocy Społecznej wytypowało osoby do wyjazdu w dniach 6-19 lipca. Gmina zapłaci za dojazd do miejsca zbiórki w Miliczu.



Przed wyjazdem do Mrzeżyna

Wystrzelali puchar

Jak co roku, 22 maja odbyły się zawody strzeleckie o puchar Przewodniczącego Rady Miejskiej w Twardogórze. Zorganizował je Zarząd Miejsko-Gminny LOK w Twardogórze.

Wyniki: grupa powszechna - karabin dowolny: I Liviu Pecican, II Adam Nowicki, II Marek Bernacki, III Bronisław Sobiś; pistolet sportowy: I Mirosław Marszałek, II Marek Bernacki, II Adam Nowicki, III Liviu Pecican; **grupa rekreacyjna** - karabin dowolny, kat. junior: I Martyna Grzesiak, II Michał Światoń, III Radosław Pater, IV Jakub Ostrowski, V Adrian Trojanowicz; kat. senior: I Iwona Trojanowicz, II Wojciech Pawlik, III Krzysztof Pater, IV Iwona Wadowska, V Dariusz Kuprański; pistolet sportowy, kat. open: I Daniel Pilc, II Andrzej Głowacz, III Jacek Ławniczak, IV Krzysztof Światoń, V Krzysztof Pater



Dotacja dla „Viva-Art”

Gmina Twardogóra udzieliła 9 900 zł dotacji dla nowo powstałego stowarzyszenia „Viva-Art” na realizację zadania publicznego w ramach oferty złożonej z własnej inicjatywy. Zadanie polegać będzie na organizacji spotkań o charakterze kulturalnym, edukacyjnym i patriotycznym przez 90 dni od dnia podpisania

umowy, czyli w terminie do 24 sierpnia 2010 r. Pierwszym przedsięwzięciem w ramach podpisanej umowy był koncert „Chopin w dwóch kolorach” zorganizowany w ramach Dni Twardogóry.



Imprezy organizowane przez GOSiR

- 26 maja w hali sportowo - widowiskowej odbyła się XV edycja turnieju „Prewencja, ale inaczej - Policja i Ty”. W turnieju udział wzięły cztery szkoły podstawowe, które kolejno zajęły miejsca: 1. SP nr 2, 2. SP Goszcz, 3. SP nr 1, 4. SP Grabowno Wielkie.
- Gminne rozgrywki sportowe w mini piłce nożnej rozegrane zostały 6 maja. O puchar walczyły cztery szkoły podstawowe. Pierwsze miejsce zajęła SP Goszcz, 2. SP nr 1, 3. SP nr 2, 4. SP Grabowno Wielkie.
- Festyny rekreacyjne z okazji Dnia Dziecka odbyły się w Grabownie Małym, Bukowiniec, Domasławicach oraz w Łazisku. Dzieci brały udział w różnych konkurencjach sportowych, za które dostały nagrody.
- 6 czerwca odbyły się zawody wędkarskie na zbiorniku retencyjnym przy kąpielisku. Rywalizowały 32 osoby. Wyniki: kategoria do lat 12: 1. Oskar Szostak, 2. Tomasz Naborczyk, 3. Michał Chwałek; kategoria do lat 17: 1. Marcin Wajda, 2. Kamil Dąbrowski, 3. Jan Stawiński.



Śpiewali wyłącznie po polsku



Marta Rokicka

Rozstrzygnięty został II Gminny Konkurs Piosenki Polskiej. Przesłuchania trwały od 19 do 20 maja, a koncert laureatów odbył się 23 maja w świetlicy środowiskowej prowadzonej przez Dorotę Banasiak-Franc. Obsługę akustyczną zapewnili: Marek Jankowski i Wojciech Ryzakiewicz, konferansjerką zajmowała się Judyta Walczak, a w jury zasiadli: Kazimierz Cichoń,

Andrzej Kowalczyk i Stanisław Miśkiewicz. Koordynatorem przedsięwzięcia był Robert Orlikowski. Uczestnicy konkursu wykonywali piosenki wyłącznie w języku polskim, a pod ocenę brane były takie aspekty jak: dobór repertuaru, poprawność intonacji, walory głosowe, interpretacja oraz ogólny wyraz artystyczny. Łącznie zaprezentowało się 67 wykonawców z następujących szkół i placówek: Gimnazjum nr 1 w Twardogórze, Gimnazjum nr 2 w Twardogórze, GOSiR w Twardogórze, Miejskie Przedszkole z Oddziałem Małego Dziecka, Przedszkole Niepubliczne Siostr Opatrzności Bożej w Twardogórze, Społeczne Ognisko Artystyczne Alegretto w Twardogórze, Szkoła Podstawowa nr 1 w Twardogórze, Szkoła Pod-

stawowa w Goszczu, Szkoła Podstawowa w Grabownie Wielkim oraz grupa miłośników muzyki kierowana przez społecznego animatora Mariana Świtonia. Otwarcia gali laureatów i wręczenia nagród dokonał wiceburmistrz Jan Bernacki, który zauważył, że zainteresowanie konkursem jest tak duże, iż zasługuje na to, aby przenieść go do więk-

szej sali. – Utalentowane dzieci i młodzież w gminie Twardogóra „nie gubią się”. Stale się rozwijają, co widać w kolejnych konkursach, w wyższych kategoriach wiekowych – przyznał Jan Bernacki, a Robert Orlikowski podziękował za pomoc wolontariuszkom: Monice Federyszyn, Kai Mrówczyńskiej, Mai Olszańskej i Judycie Walczak.



Tadeusz Komar zajął III miejsce

Przedszkole: I - Hanna Babij, II - ex aequo - Natalia Antas i Marta Żuchowska, III - ex aequo - Krystyna Prusak oraz Emilia Witczak, wyróżnienia: Paulina Federyszyn wraz chórkami Sylwiusz Adamski, Bartłomiej Lemiesz i Miriam Witiw, Julia Dwornikowska, Klaudia Sobczyńska, Kornelia Morka, Nikola Filus, Oliwia Rumińska z chórkami, Maja Juszczak. **Szkoła podstawowa kl. I-III:** I - Katarzyna Dulik, II - Oliwia Komór, III - Marta Obiegło, wyróżnienia Jagoda Ślusarek, Bartosz Nowak, Aleksandra Piotrowicz, Wiktoria Kosmała, Hubert Budzowski, Natalia Łotecka. **Szkoła podstawowa, kl. IV-VI:** I - ex aequo - Monika Federyszyn i Julia Wira, II - ex aequo - Maja Olszańska i Adrianna Smolis, III - ex aequo - Aleksandra Kozłowska i Anna Obiegło, wyróżnienia: Aleksandra Burdek, Justyna Słaba wraz z chórkami Anna Obiegło, Agata Pypeć i Aleksandra Cieślak, Maja Olszańska i Agnieszka Cych. **Gimnazjum:** I - Justyna Szewczyk, II - Marta Mieszała, III - ex aequo - Agata Głowacz oraz tercet: Izabela Lewuch, Piotr Skafarek i Renata Wójcik, wyróżnienia: Emilia Biernat i Paweł Kuriata, Daria Kleszcz. **Powyżej 16 lat:** Nagroda Grand Prix i Puchar Burmistrza dla Marty Rokickiej, I - ex aequo - Kaja Mrówczyńska i Janeta Surma, II - ex aequo - Patrycja Andrzejewska i Judyta Walczak, III - ex aequo - Ewelina Głowacz i Tadeusz Komar, wyróżnienia: Patrycja Prymas, Agata Figura i Joanna Piórek.

Wybieraliśmy najładniejszą Polkę

Najpiękniejsze polskie dziewczyny przyjechały do Twardogóry, by wziąć udział w uroczystej gali Miss Bikini Model International 2010, która odbyła się 27 czerwca na terenie kąpieliska. Ten organizowany od 1999 roku konkurs piękności poprowadził znany hiszpański celebryta Conrado Moreno. Jury w składzie z wiceburmistrzem Janem Bernackim nie miało łatwego zadania. Spośród 17 uroczych finalistek, drzwi do wielkiej międzynarodowej kariery mogło otworzyć tylko tej jednej. – Do zgryzienia mamy twarde orzech – uśmiechał się zastępca szefa gminy. Wszystkie panie najpierw pokazały się na sportowo, następnie w strojach ekstrawaganckich marki Denny Rose, potem w sukniach ślubnych zaprojektowanych przez Angelikę Kopec, a na koniec w tym, na co z niecierpliwością czekało wielu panów, czyli w strojach kąpielowych firmy Self. W przerwach pomiędzy prezentacjami na wybiegu licznie zgromadzonych widzów zaba-



Miss Bikini Model International 2010 została Olga Kamińska z Poznania

wiał zespół Maracuja, wykonujący muzyczny i taneczny show. Około godz. 20 wszystko już było wiadomo. Miss Bikini Model International 2010 została finalistka nr 17, czyli Olga Kamińska z Poznania. Zwycięzczyni reprezentować będzie nasz kraj w międzynarodowym konkursie na Malcie, którego finał odbędzie się na schodach największego tamtejszego kasyna. W trakcie tygodniowego zgrupowania kandydatki będą uczestniczyć w wielu atrakcyjnych imprezach przygotowanych przez organizatora głównego. Zaplanowano m.in. rejs jachtem, pobyt u premiera, wizyty w muzeach, klubach, aquaparku i delfinariu. Rok temu tytuł Miss Sunday Circle International zdobyła na Malcie Żaneta Niżnikowska, która w Twardogórze uroczystie przekazała koronę swej następczyni. – Jestem naprawdę pozytywnie zaskoczona. Nie planowałam jeszcze wakacji, ale teraz chyba już muszę – żartowała szczęśliwa Olga Kamińska. Pierwszą wicemiss

została Anna Lenarcik (nr 15), druga Juliana Lenda (nr 7), natomiast fotoreporterom, tak samo jak jury, najbardziej podobała się Olga Kamińska.



Kandydatki prezentowały suknie ślubne



Imprezę poprowadził Conrado Moreno

Prezentowały się w Twardogórze:

Iwona Parylak, Weronika Lasota, Magdalena Chałas, Anna Korolewicz, Weronika Czajkowska, Beata Kadyłak, Juliana Lenda, Marta Kowalczyk, Elżbieta Wójcik, Katarzyna Malara, Monika Kosmala, Olga Drab, Paula Strycharczyk, Anna Lenarcik, Martyna Fugas, Olga Kamińska, Paulina Stefanowska.



Nasi samorządowcy wywalczyli puchar marszałka

Mistrzostwa Dolnego Śląska Samorządów w Piłce Nożnej o Puchar Marszałka Województwa Dolnośląskiego odbyły się w ostatni weekend maja. Na boiskach Orlik w Twardogórze i Miliczu zmierzyły się drużyny z Twardogóry, Milicza, Czernicy, Bielawy i Wrocławia. Pierwsze miejsce zajęli nasi samorządowcy, drugie z Bielawy, a trzecie z Milicza. Organizatorem spotkania była Gmina Twardogóra i Starostwo Powiatowe w Miliczu.

WYNIKI ZAWODÓW SPORTOWYCH ODBYWAJĄCYCH SIĘ PODCZAS DNI TWARDOGÓRY 2010

Turniej tenisa ziemnego

udział wzięło 13 par. Trzy pierwsze zwycięskie drużyny otrzymały puchary: 1. Andrzej Miernik i Zbigniew Olszański, 2. Wojciech Wieczorek i Wojciech Antos, 3. Jaromir Żegliński i Tomasz Pawlak

Turniej Piłki Nożnej oldbojów

udział wzięło 16 drużyn. Miejsca: 1. Bezrobotni, 2. Wiwa Goszcz Junior, 3. Lotnik Junior

Turniej Piłki Nożnej Szkół Podstawowych

udział wzięło 6 drużyn. Miejsca: 1. Szkoła Podstawowa w Goszczu, 2. Szkoła Podstawowa nr 1 w Twardogórze, 3. Szkoła Podstawowa nr 2 w Twardogórze



WAKACJE Z GOSiRem 2010

LIGA PIŁKI SIATKOWEJ

6 lipca - rozpoczęcie, 13 lipca, 20 lipca, 28 lipca - zakończenie, Kąpielisko Miejskie, godz. 14.00 - 18.00

LIGA PIŁKI NOŻNEJ

Każdy czwartek lipca i sierpnia (1 lipiec - rozpoczęcie, 26 sierpień - zakończenie), Boisko „ORLIK”, godz. 16.00 - 18.00 - młodzież szkół podstawowych, 18.00 - 20.00 - młodzież od 16 lat

TURNIEJ PIŁKI NOŻNEJ 2 - OSOBOWEJ

7 lipca - rozpoczęcie, 21 lipca, 4 sierpnia, 25 sierpnia - finał, Kąpielisko Miejskie, godz. 16.00 - 18.00

TURNIEJ NOCNY PIŁKI NOŻNEJ - OPEN

23 lipca, boisko „ORLIK”, godz. 20.00

TURNIEJ NOCNY POWYŻEJ 18 LAT

20 sierpnia, boisko „ORLIK”, godz. 18.00

TURNIEJ TENISA ZIEMNEGO

19 lipca - I runda, 9 sierpnia - II runda, 23 sierpnia - finał, Korty tenisowe, godz. 10.00

ZAJĘCIA NA STRZELNICY

Każdy wtorek i czwartek lipca - strzelnica przy hali GOSiR, godz. 8.30 - 11.00

ZAJĘCIA PLASTYCZNE

5 lipca, 7 lipca, 2 sierpnia, 4 sierpnia, 9 sierpnia, 11 sierpnia, 23 sierpnia, 25 sierpnia, Świetlica Środowiskowa „Harcówka”, godz. 18.00 - 20.00

LIGA GRY W RINGO

5 lipca - rozpoczęcie, 26 lipca - II runda, 30 sierpnia - III runda - zakończenie, Kąpielisko Miejskie, godz. 16.00 - 18.00

ZORGANIZOWANE ZAJĘCIA DLA DZIECI

I turnus: 12 - 16 lipca; II turnus: 16 - 20 sierpnia, Świetlica Środowiskowa „Harcówka” godz. 9.00 - 15.00, koszt: 20 zł

WIECZÓR BAJEK

8 lipca, 29 lipca Świetlica Środowiskowa „Harcówka” godz. 20.00

WYJAZD DO KINA

14 lipca, Kino Cinema City - Korona, Wrocław, wyjazd o godz. 10.00

KINO LETNIE NA POWIETRZU

17 lipca - godz. 21.30 - „Randka w ciemno”, 14 sierpnia - godz. 20.30 - „Miłość na wybiegu”, Kąpielisko Miejskie, bilety: 3 zł

„POZNAJEMY OKOLICE

„TWARDOGÓRY” – ZAJĘCIA TERENOWE

20 lipca, 27 lipca, zbiórka - Świetlica Środowiskowa „Harcówka”, godz. 14.00

SPŁYW KAJAKOWY

9 lipca, 27 sierpnia, Odolanów - Milicz

POKAZ RATOWNICTWA MEDYCZNEGO

8 sierpnia, Kąpielisko Miejskie

ZAWODY KAJAKARSKIE

11 lipca, 21 sierpnia, Kąpielisko Miejskie godz. 15.00 - 18.00

WYJAZD DO ZOO

18 sierpnia, Zoo - Wrocław, wyjazd o godz. 10.00

GRY I ZABAWY DLA DZIECI

18 lipca, 1 sierpnia, 22 sierpnia, Kąpielisko Miejskie, godz. 15.00 - 17.00

POKAZ TAŃCA – W WYKONANIU

UCZESTNIKÓW OBOZU TANECZNEGO

1 sierpnia, 15 sierpnia, Hala Sportowa - Wido-wiskowa

FESTYN REKREACYJNY

10 lipca - Park w Chełstowie, 24 lipca - Plac przy boisku w Bukowiniec, 7 sierpnia - Plac zabaw w Domasławicach; godz. 17.00

FESTYN REKREACYJNY

– ZAKOŃCZENIE WAKACJI

29 sierpnia, Kąpielisko Miejskie, godz. 14.00

Ogłoszone przetargi:

- Przebudowa budynku byłej szkoły na świetlicę wiejską - Centrum Inicjatyw Wiejskich w Chełstowie
- Budowa kanalizacji sanitarnej i przebudowa drogi w Moszyczach
- Modernizacja oczyszczalni ścieków w Twardogórze
- Przełożenie pokrycia dachu na Szkole Podstawowej w Goszczu

Wszystko o funduszach

W województwie dolnośląskim działa 12 lokalnych Punktów Informacyjnych Funduszy Europejskich w następujących miejscowościach: Jelenia Góra, Zgorzelec, Lubań, Bolesławiec, Kłodzko, Dzierżoniów, Wałbrzych, Świdnica, Trzebnica, Góra, Głogów, Legnica. Ich rolą jest pomoc potencjalnym beneficjentom w dotarciu do źródła informacji o możliwościach dofinansowania ich przedsięwzięć z Funduszy Europejskich 2007-2013. Bieżące informacje o funduszach unijnych, z których można korzystać na Dolnym Śląsku zamieszczane są na stronie internetowej: www.fundusze.dolnyslask.pl.

